

AVATARIUM PRÉSENTE :

AVATARIUM

#12

DU 13 AU 16 AVRIL 2011

MUSÉE DE LA MINE DE ST-ETIENNE
& COXA PLANA

DOSSIER DE PRESSE

Contact presse :
Sandrine Bruneton
sandrine@avataria.org

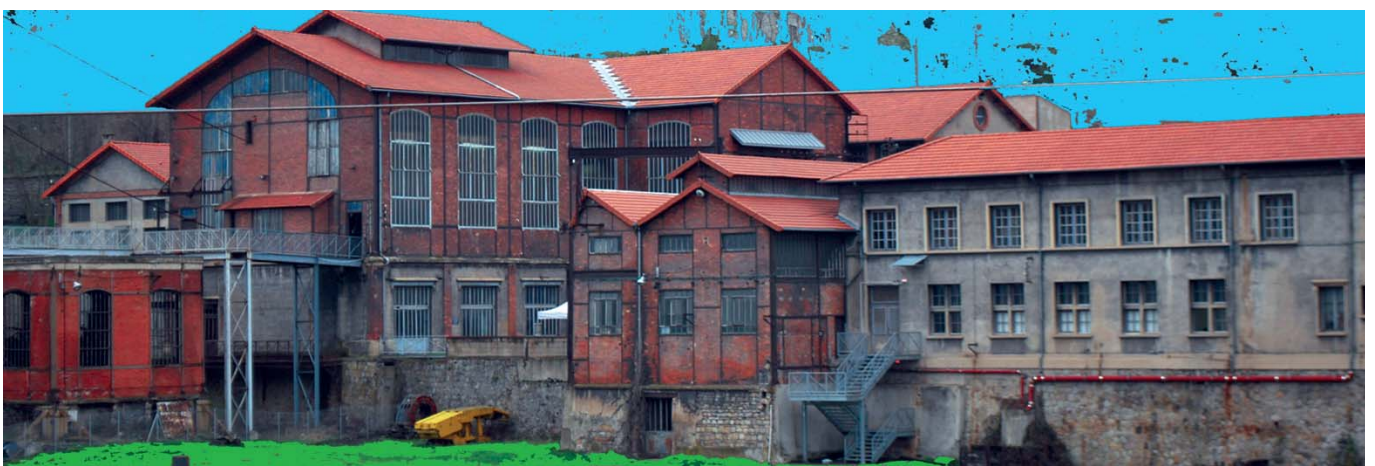
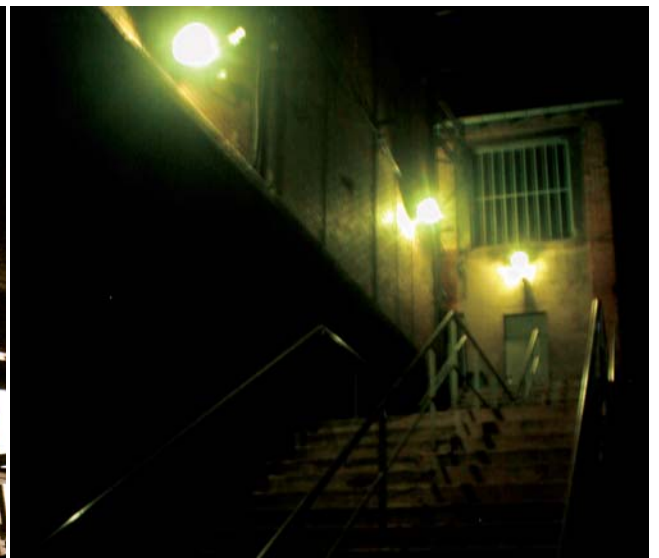
SOMMAIRE

PROGRAMME	.....	P.5
JEUDI 07 AVRIL	.....	P.6/7
MERCREDI 13 AVRIL	.....	P.7/10
JEUDI 14 AVRIL	.....	P.11/13
VENDREDI 15 AVRIL	.....	P.14/15
SAMEDI 16 AVRIL	.....	P.16/19
L'ASSOCIATION AVATARIA	.....	P.20/21
LES PARTENAIRES	.....	P.22



LE MUSÉE DE LA MINE

Site Couriot
3, bd Franchet d'Esperey
42 000 St-Etienne



PROGRAMME AVATARIUM # 12 - Éd 2011

Little Soba - 19h

4 rue des Martyrs de Vingré 42000 St-Etienne

JEUDI 7 AVRIL Entrée libre

LANCEMENT DU FESTIVAL/VERNISSAGE EXPO

« **RÉVOLTONS-NOUS** » TIZNE

Gran Lux - Ouverture des portes : 19h

11 bis, rue de l'égalité 42100 St Etienne

MERCREDI 13 AVRIL adhésion Coxa Plana : 2€

VERNISSAGE EXPO / THEATRE / DANSE / PERFORMANCE

« **À L'ORIGINE DE LA PERFORMANCE** » EXPOSITION RÉTROSPECTIVE ANNA HALPRIN

Commissaire de l'exposition : Jacqueline Caux

A' COR' ROMPU SPECTACLE CHORÉGRAPHIQUE DANSE/TEXTE Cie Kali - Durée : 20'

LA PASSE IMAGINAIRE THÉÂTRE Cie Trucs - Durée : 40'

Avec la participation de Drowning Dogs et Dj Malatesta

Musée de la Mine

Site Couriot - 3, bd Franchet d'Esperey 42 000 St-Etienne

JEUDI 14 AVRIL Prix libre - Ouverture des portes : 19h

CONCERTS / PERFORMANCES

GUTS PIE EARSHOT Cologne - Münster

LE RAW! CHIC! ET ATYPIQUE TOUR :

KOONDA HOOLA Californie - USA

MISS LALLA MORTE Paris

CHANTAL MORTE St-Etienne

LE BALL-TRAP EST UN SPORT CONVIVIAL par L'INSTITUT BANCAL

VENDREDI 15 AVRIL 8€ - Ouverture des portes : 19h

CONCERTS

MRC RIDDIMS New-York - USA

Carte blanche à **LA FRANCE PUE :**

PARASYTIC Richmond - USA

AMENAÇA Barcelone - Espagne

Carte blanche à **UNIVERSOUL :**

SADISTIK Seattle - USA

KRISTOFF KRANE Minneapolis - USA



SAMEDI 16 AVRIL Gratuit - 15h

PROJECTIONS / DEBAT - en présence de la réalisatrice

ANNA HALPRIN - OUT OF BOUNDARIES

«Anna Halprin - Hors limites» - 2004 - 53'

un film de Jacqueline Caux

ANNA HALPRIN - WHO SAYS I HAVE TO DANCE IN A THEATER ?

«Qui a dit que je devais danser dans un théâtre - Anna Halprin» - 2006 - 50'

un film de Jacqueline Caux

SAMEDI 16 AVRIL 10€ - Ouverture des portes : 19h

CONCERTS

PNEU Tours

ELECTRIC ELECTRIC Strasbourg

DON VITO Leipzig - Allemagne

«**HARMONIC COACTION**» **CARTER TUTTI** Angleterre

Soirée en partenariat avec la Rotonde



Judi, vendredi et samedi, visite guidée du Musée de la Mine à partir de 19h,
accès avec le billet d'entrée du Festival

POINTS DE LOCATION :

MéliMélodie - Kiosque Culturel Tréfilerie - L'Entre-Pots Café - Les Pères Peinards
L'Etrange Rendez-vous - Le Little Soba - Le Misanthrope



JEUDI 7 AVRIL

Entrée libre

LANCEMENT DU FESTIVAL/VERNISSAGE EXPO

Little Soba - 19h

4 rue des Martyrs de Vingré 42000 St-Etienne



«RÉVOLTONS-NOUS»

TIZNE s'expose au Little Soba

du 5 au 23 avril 2011

Pedro de la Fuente alias «Tizne» est un activiste squateur de Barcelone. Graphiste, il réalise de nombreux flyers de concerts punk-rock, et illustre de nombreux livres. Les zones de Gracia et de Vallecarca sont truffées de ses fresques qui mêlent slogans politiques et personnages atypiques des quartiers.

<http://www.tizne.net/>



MERCREDI 13 AVRIL

Adhésion Coxa Plana : 2€

VERNISSAGE EXPO / THEATRE / DANSE / PERFORMANCE

Gran Lux - Ouverture des portes : 19h

11 bis, rue de l'égalerie 42100 St Etienne



«À L'ORIGINE DE LA PERFORMANCE»

EXPOSITION RÉTROSPECTIVE ANNA HALPRIN

Commissaire de l'exposition : Jacqueline Caux

Anna Halprin

Chorégraphe californienne et personnalité hors norme de la scène américaine des années 60.

Dès la fin des années 50, sur un plateau de danse construit en plein air, Anna Halprin et les danseurs de son «**San Francisco's Workshop**» commencent à improviser à partir de l'action de se vêtir et se dévêtir. Ce travail fait partie des nombreuses **recherches sur le mouvement** menées par la chorégraphe qui, avec la notion de «tâches» à accomplir, **introduit dans le champ de la danse les gestes du quotidien** tels que marcher, manger ou se laver, et **sort des lieux de spectacles habituels**.

Anna Halprin bouleverse non seulement les codes alors instaurés par la « Modern Dance » mais elle ouvre le champ à des expérimentations qui vont la conduire à remettre en question le rapport aux spectateurs et plus largement aux faits de société.

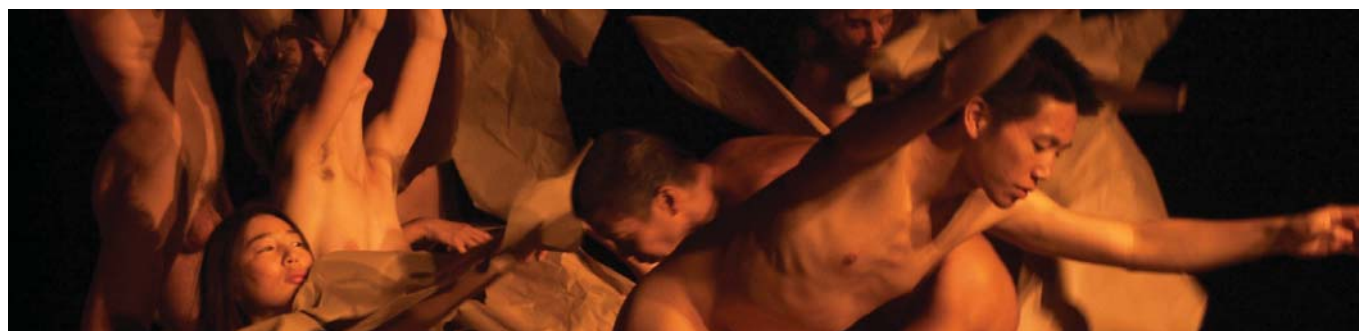
Influencée par les recherches du Bauhaus, elle développe un rapport particulier à l'architecture et à l'espace, mais aussi aux réalités du quotidien.

A l'origine de la performance, elle influence dès la fin des années 50 des artistes qui développent des recherches dans le domaine de la musique et des arts visuels tels que La Monte Young, Terry Riley, Morton Subotnick, Pauline Oliveros, Luciano Berio, Robert Morris. Ces rencontres sont l'occasion d'échanges et suscitent des évolutions radicales dans la création des années 60. L'impact de son enseignement sur des danseurs comme Yvonne Rainer, Simone Forti ou Trisha Brown qui participeront à New York à la fondation du «Judson Dance Theater» est indéniable.

Agée aujourd'hui de 85 ans, Anna Halprin poursuit toujours ses recherches en relation avec la nature et les grands moments de la vie. Elle affirme encore : *« J'aime travailler avec la sensualité, la sexualité, le conflit, le jeu, le quotidien : toutes ces choses qui n'étaient guère admises dans le champ de la danse ».*

«A l'origine de la performance» rétablit le rôle essentiel, et jusqu'à présent sous-estimé, qu'a joué Anna Halprin dans le domaine de la performance, mais aussi dans celui de la musique et des arts plastiques qu'elle n'a cessé d'associer à cette forme d'expression.

L'exposition met en évidence les influences de sa réflexion artistique sur la création contemporaine et également sa prise de position radicale face aux événements socio-politiques de son époque. Le travail qu'elle a réalisé avec les minorités noires et sud-américaines à San Francisco, à la suite des émeutes de Watts en 1965, montre à quel point ses réflexions concernent des problématiques qui sont toujours d'actualité.





L'exposition tente de rétablir au travers des photographies et des films inédits, des enregistrements sonores, des documents d'archives, des partitions originales, l'importance de l'apport de cette artiste dans l'histoire de la création contemporaine.

L'exposition a été présentée au Musée d'art contemporain de Lyon en 2006.

<http://www.annahalprin.org/>

Jacqueline Caux



Jacqueline Caux a réalisé des émissions de recherche pour France Culture et des courts métrages expérimentaux.

Écrivain et artiste, elle a publié des livres d'entretiens, et collabore à la revue Art Press.

Elle est l'auteur d'un livre d'entretiens avec Luc Ferrari, l'un des pionniers de la musique concrète, «Presque rien avec Luc Ferrari» Éditions Main d'œuvre, 2002, et a publié un livre sur Louise Bourgeois, «Tissée, tendue au fil des jours, la toile de Louise Bourgeois» Éditions du Seuil, 2003.

Elle participe à l'organisation de plusieurs festivals de musiques d'aujourd'hui, réalise des émissions de recherche pour France Culture, des petits théâtres intimes sous formes de boîtes, des films musicaux.

Elle a également réalisé des courts-métrages expérimentaux qui ont été présentés au Festival International Paris-Berlin, au Festival du film de Femmes de Créteil, au Forum des Images, au Musée d'Art Contemporain de Pesaro et Bologne et au FIFA de Montréal... Ainsi que des films musicaux projetés entre autres au Centre Pompidou, au Batofar, au Festival de Montpellier...

Jacqueline Caux a participé aux deux dernières éditions du festival Avatarium avec ses deux documentaires : «*Detroit, the cycles of the mental machine*» et «*Les couleurs du prisme, la mécanique du temps. De John Cage à la musique Techno*» chacun suivi d'une conférence/discussion.

Nous retrouverons Jacqueline Caux samedi 16 avril pour deux projections, suivies d'une conférence/débat, au Musée de la Mine :

ANNA HALPRIN - OUT OF BOUNDARIES

«Anna Halprin - Hors limites» - 2004 - 53'

ANNA HALPRIN - WHO SAYS I HAVE TO DANCE IN A THEATER ?

«Qui a dit que je devais danser dans un théâtre - Anna Halprin» - 2006 - 50'

A' COR' ROMPU

SPECTACLE CHORÉGRAPHIQUE DANSE/TEXTE

Cie Kali - Durée : 20'

Mettre en scène des mots,
Mettre en corps des maux,
Pour une sensibilité à fleur de corps.
Partir des ressentis, des éprouvés du corps
et les mettre en mouvement.

La femme idéale : un mythe.
Belle, docile et bien dans le rang.
Un modèle conformiste sagement reproduit,
et guidé par la peur de sortir des sentiers battus.
Cette place n'autoriserait elle pas certaines violences,
souvent odieuses, envers les femmes ?

Un désir profond devenu nécessité criante :
se positionner pour réinventer cette donne.
Quelque chose à se réapproprier, à défendre.

Point d'ancrage de ce spectacle : le corps.
Puisque ce corps est aussi le territoire d'exercice de ces violences,
c'est par là que passera la réappropriation.

Une femme qui ne veut pas se taire.



Compagnie Kali



LA PASSE IMAGINAIRE

THÉÂTRE

Cie Trucs Durée : 40'

Morceaux choisis tirés de «Carnet de bal d'une courtisane» de Grisélidis Réal, recueil de lettres intimes écrites par Grisélidis Réal à l'attention de Jean-Luc Hennig, journaliste, éditeur et surtout ami de Grisélidis.

Elle dévoile, sans fard ni détour, son quotidien de femme, de femme prostituée et de militante, ses luttes et ses combats pour mener la « Révolution des Putes ».

Cette femme était portée par une force et une énergie incroyables, souvent en colère mais toujours espiègle et ironique, elle a mené sa vie comme elle l'entendait avec pour unique crédo «en jouir» !

Ce spectacle est une création portée par trois comédiennes :

Natali BODIN, Véronique COIRRE et Lydia MORJANE.

Elles ont été accompagnées d'Emilien URBACH,

de la compagnie Sin, dans une aide à la mise en scène.

Genève, le 16 janvier 2005

La vie, c'est-à-dire son bord ultime, m'a rattrapée, en un dernier défi, peut-être pour avoir trop vécu. Le cancer, depuis trois ans, me retient dans ses griffes, auxquelles j'échappe encore au prix de grandes souffrances, et d'une lutte acharnée.

Face aux misères du monde, ce n'est rien. Face aux grands plaisirs de la vie auxquels j'ai tant goûté sans aucune restriction, c'est dur.

Je n'ai plus jamais fait de clients depuis décembre 1995. Le dernier, un petit ouvrier espagnol, un habitué de longue date, je l'avais surnommé secrètement « Allumette », on devine pourquoi. Il fallait s'écraser et lever les jambes à l'équerre jusqu'au plafond pour le sentir entrer, et puis éjaculer, en restant bien attentive pour ne pas le rater. IL donnait à l'époque, comme tout le populaire travailleur immigré, cinquante francs suisses. Ce n'était pas pénible, seulement émouvant, et il repartait tout content, avec un sourire humble et reconnaissant en marchant un peu de côté, comme tant d'autres après avoir joui, pour aller se réconforter au bistrot.

J'avais soixante-six ans lorsque j'ai arrêté. J'en ai aujourd'hui soixante-quinze. J'ai trente ans de prostitution derrière moi, en comptant les arrêts et les reprises. La prostitution est un Art, un Humanisme et une Science. Je l'ai dit et répété et le dirai et l'écrirai encore jusqu'à mon dernier souffle. Aujourd'hui, avec le recul, je pense à ces trente ans de métier, celui de Prostituée, dite dans le beau langage « Courtisane » ou « Péripatéticienne », avec infiniment de nostalgie et de reconnaissance. Mes enfants et moi avons pu manger à notre faim.

Nous sommes là pour soulager les souffrances de l'humanité. Tous ces hommes que j'ai connus, je les aimés. Ils me manquent.

Seules la violence et la cruauté qui contraignent des êtres, adultes et enfants, à se prostituer sans liberté ni volonté sont à proscrire ; et nous condamnons cette injustice de toutes nos forces, toujours, en tout lieu, en tout temps ; car nous n'appartenons et n'appartenons jamais aux esclaves, ni aux tortionnaires, ni aux lois qui nous sont contraires, ni aux abus de la morale.

Nous sommes et nous resterons libres. Libres de notre corps, libres de notre esprit, libres de notre argent gagné à la sueur de nos culs et de nos cerveaux. Libres comme des oiseaux migrateurs habillés de couleurs somptueuses, survolant de très loin la misérable boue ou l'on voudrait nous enterrer.

Grisélidis Réal
«Carnet de bal d'une courtisane»

Grisélidis Réal est décédée le 31 mai 2005



Musée de la Mine - Ouverture des portes : 19h
Site Couriot - 3, bd Franchet d'Esperey 42 000 St-Etienne

GUTS PIE EARSHOT Cologne - Münster

violoncelle : RIZIO, batterie : SCHENG
Leur style : Drum 'n' Cello – cellopunk, «Punk without guitar», «Drum 'n' Bass without bass», «Tekkno without technics», «Pop without singing», «Classic without...» ...

GUTS PIE EARSHOT est l'un des groupes contemporains les plus atypiques qui soit avec une musique qui aurait vaguement à voir... aussi bien avec le punk/hardcore qu'avec le breakbeat/techno.

Leur musique est purement instrumentale. L'instrumentation pourrait sembler minimaliste, portée simplement par un violoncelle et une batterie, et pourtant elle en appelle à de nouveaux univers qui suscitent tous vos sens. En effet, les Guts Pie Earshot créent une atmosphère unique à des kilomètres des mondes structurés du punk, du rock, de la dance ou de la drum n'bass.

Si les opposés s'attirent, dans le cas de Guts Pie Earshot ils imposent ! Les breakbeats de batterie et les coups d'archet staccato s'unissent pour des moments d'agression et de tension nourris d'incandescence punk mêlée aux grooves de la musique de dancefloor ainsi qu'aux mélodies classiques ou orientales du violoncelle.

Leur son donne naissance à une nouvelle tonalité, un nouvel univers oscillant entre le deuil, la mélancolie et la rêverie d'un côté et toute la force, l'énergie, la virtuosité complexe du jazzpunk de l'autre. Il en ressort des compositions innovantes et joyeuses pleines de beauté qui vous invitent à danser.

Guts Pie Earshot est un l'un des rares groupes qui depuis 15 ans accomplit ce que peu atteignent : se transporter eux et leur public dans un état d'ivresse qui dure aussi longtemps que la chanson. Depuis plus de 13 ans, ils tracent leur chemin loin des sentiers battus et de la conformité.

Leurs influences telles que le hardcore, le classique, le breakbeat, la tekno, la folk donnent vie à la bande son hypnotique de votre «film intérieur».

Cependant les musiciens restent fidèles à leurs racines punks, la virtuosité évite la stérilité et leur son garde toujours le charme rêche de celui d'un garage band.

Il est certain ici que les canons d'écoute de l'auditeur «éclairé» sont malmenés et mis au défi d'une nouvelle approche. Guts Pie Earshot s'est extirpé de la norme musicale afin de créer quelque chose de totalement nouveau, son identité.

<http://www.myspace.com/gutspieearshot>
<http://www.gutspieearshot.de>



LE RAW! CHIC! ET ATYPIQUE TOUR

propose un plateau composé d'artistes singuliers, forts en caractère. Les musiciens et performeurs se mélangeront tout au long de la soirée pour réaliser une sorte de cabaret outsider.



Avec :

KOONDA HOOLA Californie

Est un one man band, un rat du désert de Mojave en Californie qui profite de son régime de soleil la moitié de l'année à Paris, en France. Son son actuel est marqué de mystique psychédélique amerikana ouest noir, mais on pourrait définir sa musique comme de la musique du monde, d'un monde qui n'existe pas encore.

Ses chansons sonnent comme les rêveries d'un homme qui a pris trois balles et de longs chemins à parcourir. Il chante des sagas du temps passé à vivre dans les voitures et en état d'exil imposé par son passé pornographique.



«10 Acres Of The Finest Sand»

4e réédition!! pour Koonda Holaa, c'est en fait une autre phase de sa longue carrière musicale. Il a parcouru des sentiers poussiéreux sous le nom de Pseudo Pseudo et il a payé ses dettes avec les Résidents, Exene Cervenka de l'X, Lydia Lunch, Steve Mackay et Mike Watt (saxophone et bassiste d'Iggy Pop & The Stooges), Uz JSME Doma, Marshall Allen, Otto Von Schirach, Slymenstra de GWAR et d'innombrables autres projets qui remontent au milieu des années 80.

Il ne compte pas les cicatrices - il essaye de trouver de l'humour dans un monde riche d'humains, avide de contacts.

<http://www.myspace.com/koondaholaakamilsky>

http://freemusicarchive.org/music/Koonda_Holaa/10_Acres_of_the_Finest_Sand/

MISS LALLA MORTE Paris

En 2007 elle co-fonde la troupe «Cabaret Dangereux» MurderSuicidePresents avec son époux. Le concept consiste à investir des lieux et d'en faire des terrains de jeux dignes des meilleures productions de cinéma. Ils produisent ainsi quatre spectacles éphémères joués en 2007 et 2008.

Aujourd'hui, Lalla Morte joue en solo mettant de côté la troupe afin de trouver les financements nécessaires pour un prochain opus aux décors ambitieux.

Elle navigue désormais entre Paris et Londres, où elle se produit de façon régulière dans des soirées comme «GYPSY HOTEL», «SHORE LEAVE», «STRANGER THAN PARADISE» et tout récemment «BOOM BOOM CLUB» et «DIE FRECHE MUSE».

Elle a aussi auparavant emmené ses numéros mêlant l'art du cabaret absurde, la pantomime, le vaudeville et une dose d'effeuillage pour l'aspect féminin et coquin dans une contrée aussi lointaine que le Japon, plus précisément à Tokyo (Le Baron), ou plus proches comme à Oslo (Gypsy Hotel), à Milan (Connie Douglas), en Irlande (Gypsy Hotel), à Berlin (The Saddest Music in the world), à Sarajevo (Burlesque voyage) et à Paris (Cotton Club, Cotton Lady, Le grand bizarre, Burlesque Van Paris, Paris Tease, Gentry de paris revue, Paris burlesque festival...).

Depuis 2007, Lalla Morte organise aussi différentes soirées en co-partenariat avec Fifties Sounds comme «Cotton Lady», les concerts de «MurderMotelPresents» et dernièrement avec l'artiste Lady Ane Angel. Ensemble, elles créent la compétition internationale inspirée du film de Guy Maddin, «The saddest music in the world contest».

<http://www.myspace.com/lallamorte>

<http://burkiblog.blog.canalplus.fr/archive/2010/12/14/la-chronique-du-mardi-14-decembre.html>

JEUDI 14 AVRIL
CONCERT / PERFORMANCE



CHANTAL MORTE St-Etienne

«Gothic RnB, le Blues de Plomb, Bat Cave de Chat, Cold Wave Folk. Ces définitions sont le plus souvent utilisées pour décrire Chantal Morte, le meilleur groupe d'anti rock de ce stupide âge moderne. Chantal Morte est composé de deux différents musiciens Mika Chantal & Roco Morte.

Leur musique, minimale et atypique, mixe de façon audacieuse electro, sampling et bruits avec de l'accoustique (banjo). Leurs rythmes, anti rythmes, mots, beats et distorsions se mélangent sur scène (dans un dosage parfait) comme une sorte d'indestructible sauce cocktail de dieu qui serait tombé du ciel et qu'on pourrait maintenant écouter en concert, vinyl ou compact disc. N'hésitez pas une minute à aller écouter cet extraordinaire groupe qui rocke d'une façon que vous n'auriez jamais cru possible.»



Gilless M.Fakir
«Fresh from the underground»
Koop Radio

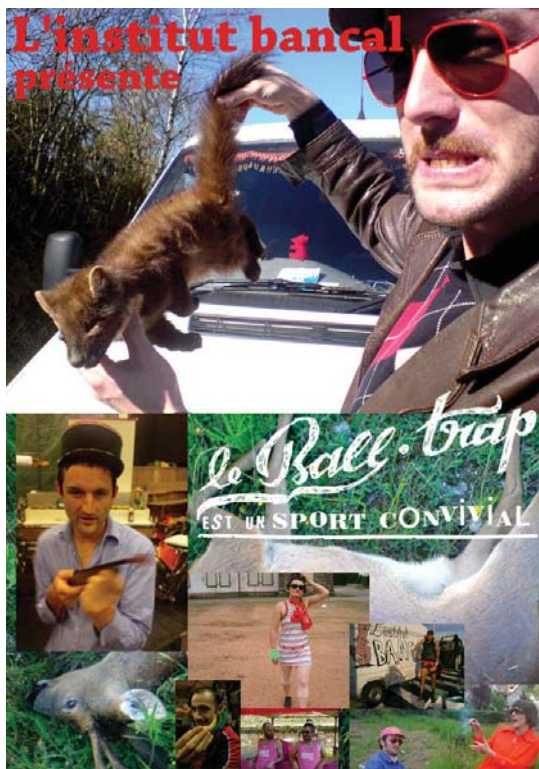


<http://myspace.com/chantalmorte>
<http://chantal.morte.free.fr/>

LE BALL-TRAP EST UN SPORT CONVIVIAL

par L'INSTITUT BANCAL

«Le Ball-Trap est un sport convivial» explore dans une joie nihiliste les limites obsessionnelles de quatre personnages : hypocondrie, chirurgie esthétique, cannibalisme et douteuse nostalgie de l'époque coloniale. Un spectacle de théâtre d'objets survoltés, mené tambours battants par 4 acteurs / manipulateurs / transformistes, narré par un gang taxidermisé d'animaux-satyres, au milieu de décors et de dispositifs lumière évolutifs.



Le duo «Chantal Morte» rythme l'ensemble en direct. Un spectacle entier déambulante hors des sentiers battus.

Ce qu'ils en disent :

«Excellent Institut Bancal! (...) une épopée féroce, surréelle et ultra comique sur la société contemporaine perversie par la violence et le manque de sens (...). Entre techniques de récupération et grands morceaux de cartoons illustrés un furet qui chante faux, se pose et nous fait des demandes bien précises, avec ironie, mais sans cynisme et sans sadisme (...). Les interprètes et auteurs de l'institut Bancal sont jeunes, intelligents, ils vont encore nous surprendre, leur intéressant voyage est à peine commencé. A voir!»

Eugenia Praloran - revue web «Eolo»
revue italienne de théâtre «la marionnette au centre des arts».

<http://www.institutbancal.com/page1.htm>

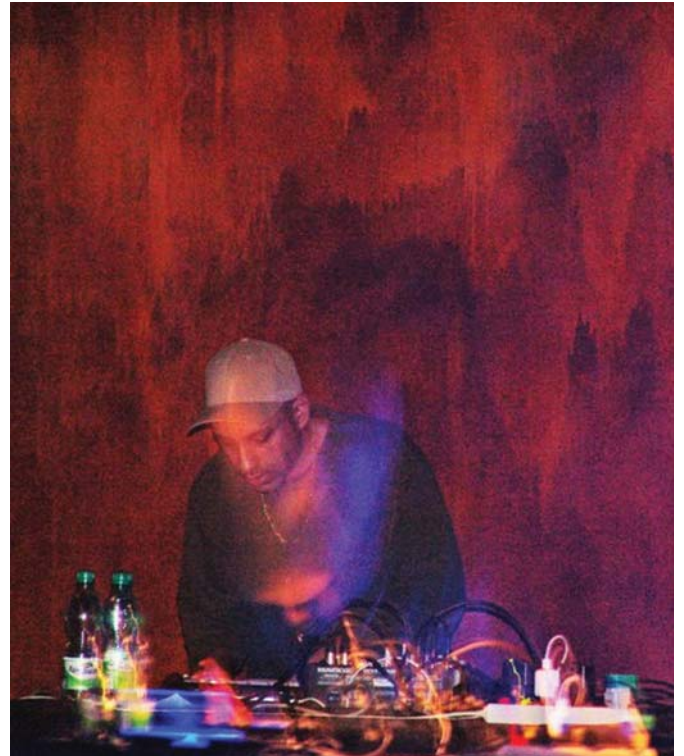
Musée de la Mine - Ouverture des portes : 19h
Site Couriot - 3, bd Franchet d'Esperey 42 000 St-Etienne

MRC RIDDIMS New-York - USA

MRC Riddims est le nouveau projet electro de Oktopus, l'homme machine du furieux groupe hip-hop industriel new-yorkais Dälek signé sur le label IPECAC Recordings de Mike Patton.

Après de nombreuses années à sortir des albums passionnants pour leur fureur noise et expérimentale, Oktopus a clairement décidé de dédier la musique de MRC Riddims aux dancefloor mais de façon intelligente et innovante. En effet, il parvient à combiner son savoir-faire en matière de rythmiques hip-hop claquantes à souhait et de sonorités psychédéliques, à des grooves empruntant au meilleur du reggae jamaïcain, au dubstep ou au son dirty south ainsi qu'aux atmosphères vaporeuses de la scène dub berlinoise (Rythm'n'sound). Il se moque de toutes ces étiquettes tout en les combinant pour obtenir LE SON MRC RIDDIMS: à la fois downtempo, dansant, hypnotique et mélodique riche en textures et en densité.

MRC Riddims est un terreau en constante mutation qui s'autorise à décliner ses morceaux dans différents formats : remixes, morceaux clairement hip-hop (avec pour premiers invités vocaux par exemple, les MC Oddateee, Ben Sharpa et Subtitle), cut-ups plus expérimentaux, riddims new dub voire même dance tordue pour un résultat déjà très personnel et foncièrement frais et jouissif en live puisque joué avec console de mixage et machines hardware pour un rendu évolutif, dansant et définitivement planant. Une nouvelle bombe est lâchée dans un univers electro parfois cloisonné et moribond: son nom MRC Riddims.»



<http://www.mrcriddims.com/>
<http://www.myspace.com/mrcriddims>



CARTE BLANCHE À LA FRANCE PUE

PARASYTICS Richmond - USA



Originaire de Richmond en Virginie (USA), Parasytic est une force tumultueuse de Crust Punk Metal. Le groupe unifie de manière transparente à la fois des riffs agressifs accrocheurs, une batterie martelante et une conscience sociale, un point de vue lyrique pour créer quelque chose de complètement unique parmi leurs pairs et même au-delà du genre. Formé en 2006, et regroupant des membres de Cannabis Corpse, Behind Enemy Lines et d'Alabama Thunderpussy, Parasytic est définitivement un groupe à voir, ou plutôt à expérimenter...

<http://www.myspace.com/parasyticrva>



AMENAÇA Barcelone

Amenaça est un groupe punk hardcore formé fin 2007 autour de Jaume et Rafel, originaires de Majorque, et de Miquel et Carla, originaires quant à eux de Barcelone. Ils chantent en catalan car c'est leur langue maternelle.

Un an plus tard, après des concerts à Barcelone et en Catalogne, les Amenaça sortent une cassette demo 12 titres autoproduite comprenant également une reprise de rawpower, sortie à 200 exemplaires et épuisée rapidement.

Depuis le groupe n'a eu de cesse de se produire dans la région de Barcelone mais aussi au pays basque et à Saragosse.

Aujourd'hui ils sont sur le point d'enregistrer et de sortir leur 1er 45T qui sera aussi autoproduit. Leur demo sera «représentée» en LP vinyl par les labels Discos Enfermos, Base Rds et Social Napalm.



L'autoproduction est pour eux synonyme de contrôle. Groupe engagé, leurs textes débattent de sujets tels que l'impérialisme, l'exclusion sociale, la pression sociale, le racisme. La claustrophobie urbaine et les choix de politiques «urbanistiques» destructeurs que peuvent faire les grandes municipalités européennes comme Barcelone, sont aussi des sujets qui leur tiennent à cœur.

Avril 2011 sera le début d'une tournée dans le Sud et en Europe centrale. Ils semblent prêts à faire du bruit, manger de la junkfood de station service, dormir sur le plancher d'un inconnu, rencontrer des gens sympas ainsi qu'à partager idées et points de vue!

<http://amenaca.interrupciones.net/>

CARTE BLANCHE À UNIVERSOUL



SADISTIK Seattle - Expérimental/Hip Hop/Indépendant

A seulement 25 ans, Sadistik est devenu l'un des artistes les plus excitants de la scène émergente hip hop indépendante. Il nous sert une œuvre aboutie, remplie de maturité, teintée de poésie et musicalement accomplie. Difficile de vous présenter de façon plus élogieuse ce MC de Seattle qui fait une entrée fracassante dans l'univers du rap U.S. Comparé à Slug pour son «flow» ou à Sage Francis, il fait certainement partie aujourd'hui des meilleurs «lyricistes», alliant une technique éprouvée à une qualité de plume ahurissante.

<http://www.myspace.com/sadistik1>
<http://www.sadistikmusic.com/live/>



KRISTOFF KRANE Minneapolis - USA

Ce résident de Minneapolis dont le vrai nom est Christopher M. Keller n'est pas un parfait inconnu pour qui s'intéresse à la scène hip-hop du Midwest et à la filière Rhymesayers. On l'a vu côtoyer Eyedea et Carnage au sein de Face Candy et être la voix du trio Abzorbr. On retrouve d'ailleurs ces derniers en featuring sur son album «This Will Work For Now».

S'il fait de l'indie rap blanc des grandes plaines, il ne dédaigne cependant pas s'aventurer en dehors du classicisme hip-hop trop souvent de mise du côté des Twin Cities. Premier fait notable, Krane rappe beaucoup, énormément, et qui plus est à une vitesse project-blowedienne, une allure tout juste modérée par quelques pauses plus spoken word.

<http://www.popnews.com/popnews/kristoff-krane/>
<http://kristoffkrane.weebly.com/>

SAMEDI 16 AVRIL

Gratuit

PROJECTION / DEBAT - en présence de la réalisatrice

Musée de la Mine - 15h

Site Couriot - 3, bd Franchet d'Esperey 42 000 St-Etienne

ANNA HALPRIN - OUT OF BOUNDARIES

«Anna Halprin - Hors limites» - 2004 - 53'

un film de Jacqueline Caux

Ce film rend compte des ruptures fondamentales apportées par Anna Halprin dans le champ de la danse à partir de conversations filmées menées par Jacqueline Caux.

Il présente également de nombreux extraits de répétitions, de performances, d'archives rares et de films réalisés au milieu des années 50 (notamment *Parades & Changes* – la version de 1965 et celle de l'an 2000).

Il retrace les principales étapes du parcours d'une femme fermement révolutionnaire et de l'ouverture à tout le champ du possible qu'elle a su offrir à des créateurs de différents domaines tels que :

les danseuses et chorégraphes Simone Forti, Yvonne

Rainer, Trisha Brown..., le sculpteur et performeur Bob Morris, le poète James Broughton, ou les com-

positeurs La Monte Young et Terry Riley. Ce film a pour bande son des musiques de Pauline Oliveros

et de Terry Riley, qui, à différentes époques, ont collaboré avec elle.



ANNA HALPRIN - WHO SAYS I HAVE TO DANCE IN A THEATER ?

«Qui a dit que je devais danser dans un théâtre - Anna Halprin» - 2006 - 50'

un film de Jacqueline Caux

Personnalité discrète et attachante, l'Américaine Anna Halprin n'en est pas moins une figure majeure de la danse du XXe siècle, dont l'influence s'exerce jusqu'à aujourd'hui. Dès la fin des années 1940, elle décide de se dégager de l'influence de la modern dance, alors à son apogée, et de rompre avec toute forme d'esthétique. Elle s'installe en Californie où ses recherches, qui donnent d'abord naissance au courant post modern, mettent en avant le processus créatif et renouvellent en profondeur la conception même du mouvement et de la composition chorégraphique.

Invitée pour la première fois en France en 2004, à l'âge de 84 ans, elle réunit un groupe d'artistes et performers de différentes générations, avec lesquels elle remonte deux pièces emblématiques : *Parades and Changes* (1965), et *Intensive care, Reflections on death and dying* (2000). Sur le parvis de Beaubourg et dans les rues voisines, elle présente également l'impromptu *En route*, significatif de sa volonté d'extraire la danse des théâtres pour la réinsérer dans le flux de la vie. Dans ce portrait qui mêle, aux images de l'expérience parisienne, des archives de performances comme *Embracing Earth* (1995) ou *Season* (2003), réalisées en extérieur, dans des environnements naturels, Anna Halprin expose sa vision de la danse et retrace quelques moments clés d'un parcours empreint d'humanité.

Ces projections seront suivies d'une discussion avec Jacqueline Caux.



SAMEDI 16 AVRIL 10€
CONCERT

**INDUSTRIAL MUSIC
FOR
INDUSTRIAL PEOPLE**

Musée de la Mine - Ouverture des portes : 19h
Site Couriot - 3, bd Franchet d'Esperey 42 000 St-Etienne

SOIRÉE EN PARTENARIAT AVEC



PNEU Tours

En 2006, deux garçons créent PNEU (prononcer Peu-Neu). Depuis, leurs concerts vont les emmener en Europe (France, Royaume Uni, Italie, Allemagne...) et en Amérique du Nord (Etats Unis, Canada), en jouant aux côtés de No Means No, Envy, Oxbow, Converge, Torche, Don Vito ... et avec leur album «Pince Monseigneur», un split 10" (with Nervous Kid) et un double split (avec Marvin, Papier Tigre, Electric Electric). Leur dernier album "Highway to Health" a été enregistré à Godcity Studios à Salem avec Kurt Ballou (Converge).

Dernièrement ils avalent l'asphalte en compagnie de Don Vito, Sheild your eyes, ou seuls... usant leurs baguettes et médiator avec une brutalité (subtile), au milieu d'un public sur le visage duquel ils laissent un sourire ravageur...

<http://www.myspace.com/pneupneu>



ELECTRIC ELECTRIC Strasbourg

Le duo strasbourgeois hyperactif Electric Electric nous invite à une danse épileptique, avec des instrumentaux d'un genre nouveau, sur la base d'un rock minimal, mécanique et apocalyptique. Aujourd'hui à trois sur scène, les musiciens multiplient des boucles rythmiques et bruitistes qui électrisent les salles dans lesquelles ils se produisent. Le spectateur sort de l'une de leurs performances mi-secoué mi-amusé par un propos musical expérimental. Lequel déconstruit pièce par pièce les éléments d'un immense puzzle rock pour permettre au genre de se construire un futur possible. Electric Electric s'est formé en 2004. A cette époque le groupe était largement influencé par le son du label Skingraft et des groupes qui alliaient noise rock et performance explosive. De ces fondations, Electric Electric a affiné une esthétique de la répétition, du minimalisme et surtout de la danse. Le groupe dégage des ambiances mélancoliques, voire malades (épilepsie, claustrophobie) qui apparaissent parfois au détour d'un riff.



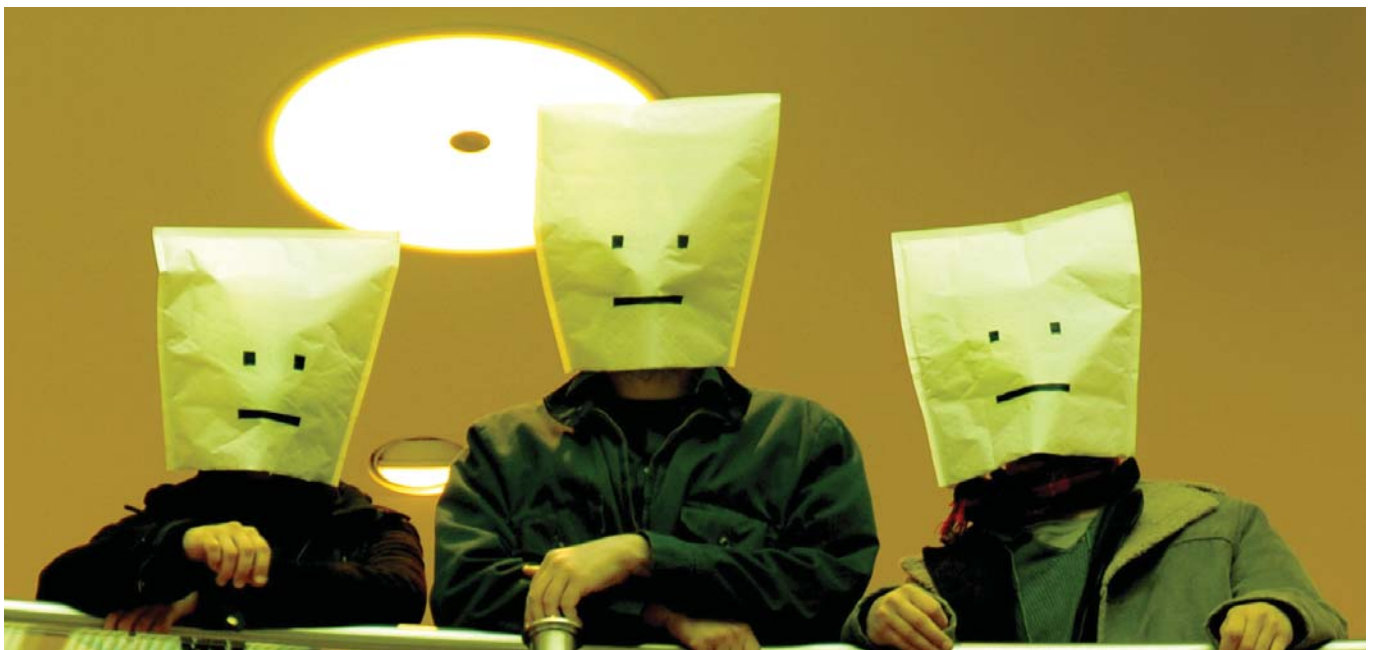
<http://electric.electric.free.fr/>



Quand les DON VITO jouent, on a l'impression d'être face à des enfants jouant dans un bac à sable, faisant le bruit d'un avion de chasse atterrissant sur un porte avions avec toute la culture musicale d'un jazzband de Chicago. Les Don VITO sont experts en tension extrême. Ils offrent un succession de beats innombrables, dans le temps et dans une ambiance anarchique et sauvage, et tout cela dans des chansons rarement plus longues qu'une minute. Ce trio de Leipzig entonne des airs punk/free jazz sur une courte durée, privilégiant une énergie primale. Un bon moyen de vous faire sortir de votre léthargie hivernale ?

Le groupe dit justement de sa musique qu'elle est un «un tohu bohu bruyant hyper kinétique instrumental»... Et vous aurez l'impression d'être arrosé par une rafale de mitraille ! Bienvenue dans l'apocalypse rock de ces 3 «fous».

<http://www.myspace.com/donvitorockt>
<http://www.donvitodonvito.de>



«HARMONIC COACTION»

CARTER TUTTI Angleterre

Derrière ce nom composé se cachent Chris Carter et Cosey Fanni Tutti. Ce couple a 40 ans d'activisme musical et artistique à son actif.

Membres du groupe mythique «Throbbing Gristle», c'est au sein de cette formation qu'ils inventent la musique industrielle au milieu des années 70.

Alliant expérimentation sonore et critique de la consommation artistique, Throbbing Gristle restera dans l'histoire comme un des groupes les plus radicaux de cette fin de siècle.

Leur duo, Chris & Cosey, qui naît au début des années 80 à une époque où la musique électronique se doit d'être «dansante», n'hésite pas à plonger son auditoire dans des méandres plus expérimentaux. Ils se placent à la croisée des médias, mixant images, sons, vidéos.

Pour Chris & Cosey la musique doit être une expérience totale. **On retrouve dans leurs influences des groupes techno-pop comme Kraftwerk mais on les voit aussi collaborer avec, entre autre Robert Wyatt, Current 93, Coil, Eurythmics...**

Se faisant appeler désormais CARTER TUTTI, ils présenteront le projet **HARMONIC COACTION** lors de la 12e édition du festival Avatarium. Ce travail in situ se compose d'une relecture autant musicale que visuelle du lieu dans lequel se passe le concert. **Des enregistrements sonores et des photos du musée de la mine de Saint-Étienne seront re-mixés, triturés, mélangés via un système complexe d'instruments électroniques pilotés en direct par le duo créant alors une improvisation sonore unique.**

<http://www.chrisandcosey.com>

<http://www.myspace.com/cartertutti/blog>



L'association AVATARIA est une émanation de l'association MAD'S COLLECTIF.

Créée en 1989, MAD'S COLLECTIF est une structure associative, composée de bénévoles, intervenant dans les domaines de la promotion et de la diffusion de la culture Rock dans la région stéphanoise. De 1989 à 1999, MAD'S COLLECTIF organisera 139 concerts, dont 9 festivals.

En avril 1999, MAD'S COLLECTIF sera rebaptisé AVATARIA.

Les projets d'AVATARIA s'étendent aux domaines de la création multimédia, et de l'organisation d'événements pluriculturels. Elle propose en octobre 1999 le premier festival AVATARIUM regroupant différents espaces : musical, associatif, « interactif » et de conférence.

AVATARIUM touche aujourd'hui de nouveaux domaines, notamment ceux de la rencontre littéraire, de la performance artistique ou de l'informatique libre.

AVATARIA revendique clairement des choix d'organisation et des pratiques :

- Etablir une interaction plus forte entre les différents acteurs du spectacle vivant (public, artistes, techniciens, intervenants...).
- Offrir les meilleures conditions d'accueil qu'elles soient techniques ou logistiques.
- Ouvrir les différentes propositions du festival au plus grand nombre à travers des tarifs calculés au plus juste, des prix libres sur certaines soirées, des accès gratuits aux projections, conférences et ateliers.
- Présenter une programmation orientée sur la qualité et la découverte qu'elle soit internationale ou locale.
- Faire appel à de petites entreprises locales (imprimeur, afficheur, brasseur de bières, producteur de jus de fruit, loueurs d'équipement, de la vaisselle du catering en passant par la location du matériel son/lumière).

Depuis 2003, l'association collabore sur le festival avec le musée de la Mine de Saint-Etienne qui lui ouvre ses portes mais aussi son formidable potentiel d'émotions. Cette confrontation des genres est, elle aussi, porteuse d'ouverture.

Du 13 au 16 avril 2010, la 12e édition du festival AVATARIUM sera à l'image de ce que les avatarien-ne-s ont toujours défendu, aux antipodes d'une attitude de consommation de la culture.





MEÏ TEÏ SHÔ . US MAPLE . MOCKET . FRAGILE . DJ PETE . SCION . DJ BOULO . TWILIGHT CIRCUS
DUB SOUND SYSTEM . MEURS ET RESSUSCITE . SNANE COUGH . ABA SHANTI I . MONOCHROME .
HIGH TONE . LE TIGRE . SIPHONO . KILL THE TRILL . LOOP . EZEKIEL . PLOD . INSIDERS . D'AQUI DUB
. LAB° . EXTREMADURA . ALTER ECHO & DJ WICKED . DJ KRONIK . WINTERBRIEFF . DJ TAL . POLE .
PIGWILLTOAST . DJ BY PROXY . LSOQ/LSI . BIG DUB SOUND SYSTEM . SILENT BLOCK . AKI ONDA . PAX .
AAA CORP . HINT . DJ RUPTURE . MARY POPPERS . FEDAYI PACHA . TECNO ANIMAL . LYDIA LUNCH .
HELIOGABALE . PYTHAGORE 2000 . BINAIRE . SOLE . PASSAGE . RESTIFORM BODIES . SLAM & MIX .
YOKOHAMA ZEN ROCKS . ILL'EASE . NONSTOP . TRUMANS WATER . ZEA . DÄLEK . SUBTITLE . BRAIN
DAMAGE . SANDALS OF MAJESTY . ADOLPHUS BELL . MYSTIC REVELATION OF RASTAFARI
DJ SOUL JAH'ZZ . IZWALITO . THIS SIDE OF JORDAN . LA GALE + LIIXX aka MALI-
KAH BEIRUT . FAT 32 . CASEY . VUNENY . DOUBLE NELSON . MAGIK MARKERS . GERDA
RIDDLORE? . BABEL FISHH + THE BEASTMASTER + EDISON - L'ENFANCE ROUGE . FRUSTRATION
DJ SPOOKY . DUB INVADERS . DISRUPT feat MIKEY MURKA . OBF SOUND SYSTEM . JELLO BIAFRA
ZERÖ . THE STINK SISTERS . BURNING HEADS . ESPLENDOR GEOMETRICO . SUICIDAL BIRDS .
LIONNELPALUN . JEROME NOETINGER . JACQUELINE CAUX . THE INSECTS . AFROCLASSICS . GRRZZ .



LES PARTENAIRES DU FESTIVAL AVATARIUM #12



Librairie La Cigüe
Achat - Vente
Solde - Occasion
14 rue Sainte Catherine - St Etienne
Tel. 04 77 38 47 31

La Ola
Pizza - Paellas - Tapas
2, rue Elise Gervais
42000 St Etienne
04 77 37 68 49



LE FESTIVAL AVATARIUM DOUZIÈME ÉDITION EST AUSSI SOUTENU PAR :



La Direction Départementale
de la Jeunesse et des Sports
de la Loire



LES AVATARIEN-NE-S

- Agnès CREPET (présidente - contact : agnes@avataria.org) • Didier VOSGIEN
- Dominique BERTHET (trésorier - contact : dom@avataria.org) • Françoise JOUVE
- Frédéric LEYRELOUP • Grégory BOURBON • Jérémy DAUREL • Nicole GRATAS
- Niloufare SADR • Salim ZOUARAA
- Sandrine BRUNETON (secrétaire - contact : sandrine@avataria.org) • Valérie VACCARO
- Vincent CHIRON • Zaz GANOUN • Xavier BACHIR

Toutes les personnes citées ci-dessus peuvent être contactées à contact@avataria.org

<http://www.avataria.org>

AVATARIA B.P. 237 42006 St-Etienne cedex 01 - contact@avataria.org - <http://www.avataria.org>

